

Smlouva o technologii UPS

Verze UTA 10072022

PŘEČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ OBCHODNÍ PODMÍNKY. ZAŠKRTNETE-LI POLÍČKO, PŘÍPADNĚ POUŽIJETE-LI JINÝ INDIKÁTOR OZNAČUJÍCÍ PŘIJETÍ PODMÍNEK, VYJÁDRÍTE TÍM SVŮJ SOUHLAS S TÍM, ŽE PRO VÁS TYTO SMLUVNÍ OBCHODNÍ PODMÍNKY BUDOU ZÁVAZNÉ A UZAVŘETE PRÁVNĚ ZÁVAZNOU SMLOUVU SE SPOLEČNOSTÍ UPS MARKET DRIVER, INC. (DÁLE JEN „UPS“).

Svolení UPS vám dává možnost používat technologie UPS tak dlouho, dokud splňujete vaše následující povinnosti: (1) tyto Všeobecné obchodní podmínky

<https://www.ups.com/assets/resources/media/cs_CZ/GTC.pdf>; (2) práva koncového uživatele, která jsou k dispozici na <https://www.ups.com/assets/resources/media/cs_CZ/EUR.pdf>; a (3) Informace a obecné zásady používání, které jsou k dispozici na <https://www.ups.com/assets/resources/media/cs_CZ/IGUP.pdf>, spolu s dokumentací uvedenou v některé z výše uvedených třech částech (dále jen „Smlouva“).

Tímto potvrzujete, že jste si přečetli a plně porozuměli VŠEM ČÁSTEM této Smlouvy - Všeobecným obchodním podmínkám, Právům koncového uživatele a Informacím a obecných zásadám používání, včetně dokumentace v nich uvedené.

Pro účely této Smlouvy znamená:

Slovo „Zákazník“ označuje fyzickou nebo právnickou osobu, která je Váš zaměstnavatel, ale není Poskytovatelem služeb, (1) a které byl přidělen Účet UPS, který používáte k registraci pro první Technologii UPS, k níž máte přístup (pokud se pro tuto registraci vyžaduje Účet UPS) a (2) které byl přidělen první Účet UPS, který používáte pro Technologii UPS, k níž máte přístup (pokud se Účet UPS nevyžaduje pro registraci, ale je nezbytný pro používání dané technologie), nebo (3) v případech, kdy první Technologie UPS, kterou použijete, nevyžaduje Účet UPS pro registraci ani použití.

„Poskytovatel služeb“ je třetí strana, kterou zákazník UPS najal pro pomoc s aktivitami spojenými s přepravou zásilek prostřednictvím Zúčastněných stran UPS, včetně Poskytovatele služeb účtovacích údajů, schválená písemně společností UPS k provádění těchto služeb pro zákazníka UPS; nicméně za předpokladu že Přidružené subjekty UPS mohou sloužit jako Poskytovatel služeb bez písemného souhlasu UPS.

„Zaměstnanec poskytovatele služeb“ znamená zaměstnance Poskytovatele služeb.

„Vy“ nebo přivlastňovací „Váš, Vaše, Vaši“ znamená, podle toho, co přichází v úvahu: (i) Vás jako jednotlivce, jestliže tuto Smlouvu uzavíráte jako jednotlivce, a nikoli jménem jakékoli jiné třetí strany, za účelem svého vlastního osobního využívání Technologií UPS; (ii) Vás jako jednotlivce a Zákazníka, jestliže k Technologii UPS máte přístup v rámci Vašich zodpovědností jako zaměstnance Zákazníka; nebo (iii) Vás jako jednotlivce a Vašeho zaměstnavatele, jestliže je Váš zaměstnavatel Poskytovatelem služeb pro zákazníka UPS a k Technologii UPS máte přístup v rámci Vašich zodpovědností jako zaměstnance Poskytovatele služeb, abyste poskytoval (a) služby ve prospěch zákazníka UPS.

Tímto prohlašujete a zaručujete, že jste plnoletý(á) a způsobilý(á) k právním úkonům, a rovněž, podle okolností, že jste podle příslušných zákonů způsobilý(á) k právně závazným úkonům vlastním jménem, jménem Zákazníka nebo Poskytovatele služeb v souvislosti s Technologií UPS. Pokud kdykoli dojde k situaci, kdy již nebudete způsobilý(á) podle příslušných zákonů k právně závazným úkonům svým jménem, jménem Zákazníka, případně Poskytovatele služeb, nebudete již moci používat Technologii UPS svým jménem, jménem tohoto Zákazníka či Poskytovatele služeb.

Všeobecné obchodní podmínky

1. **DEFINICE.** Termíny v této Smlouvě psané s počátečním velkým písmenem mají význam uvedený v Příloze A připojené ke Všeobecným obchodním podmínkám a v dokumentu Práva koncového uživatele v této Příloze A. V případě konfliktu mezi termíny uvedenými v Právech koncového uživatele a termíny uvedenými ve Všeobecných obchodních podmínkách budou mít přednost termíny uvedené ve Všeobecných obchodních podmínkách.

2. **Poskytnutí licence.**

2.1. **Rozsah.** V rozsahu a na základě termínů a podmínek uvedených v této Smlouvě Vám UPS tímto poskytuje (a Vy tímto přijímáte) omezenou, odvolatelnou, nepostupitelnou, nevýlučnou a nepřevoditelnou licenci pro používání Technologie UPS a související Technické dokumentace, nebo případně na přístup k nim na Dovoleném teritoriu pro danou Technologii UPS. Práva koncového uživatele stanoví dodatečná všeobecná práva a povinnosti spojené s touto licencí, stejně jako práva a povinnosti spojené s licencí pro konkrétní Technologie UPS.

2.2. **Obecná omezení – Materiály a Software UPS.** Bez písemného souhlasu UPS nesmíte postupovat svou licencí, zveřejňovat nebo převádět Materiály UPS na žádnou třetí stranu (a musíte zabránit svým zaměstnancům a zástupcům v takovéto činnosti). Zavazujete se, že bez souhlasu UPS nebudete modifikovat (což se týká i oprav Softwaru), reprodukovat, krátkodobě či dlouhodobě pronajímat, půjčovat, zatěžovat jakýmkoli zástavním břemenem, distribuovat, redistribuovat, uvádět opětovně na trh nebo jinak disponovat s Materiály UPS nebo jakoukoli jejich částí, a vzdáváte se tímto jakýchkoli takových práv podle platných zákonů. Zavazujete se, že nebudete kopírovat Software jinak než pro účely jeho používání podle této Smlouvy, s tím, že smíte pořídit jednu (1) záložní kopii výhradně pro účely archivace. Tato záložní kopie musí obsahovat údaje o autorském právu a jiné vlastnické údaje UPS, a budou se na ni vztahovat veškeré obchodní podmínky této Smlouvy. Bez ohledu na obsah jakéhokoli ustanovení této Smlouvy, které může stanovit jinak, nesmíte použít Software pro práci na bázi vztahů s externím dodavatelem sdílených služeb nebo organizací poskytující služby.

3. **Zajištění dodržování vývozních předpisů.** Berete tímto na vědomí, že všechny Materiály UPS, poskytované podle této Smlouvy, podléhají předpisům správního úřadu pro vývoz v USA (Export Administration Regulations, zkratka „EAR“), uplatňovaným Úřadem průmyslu a bezpečnosti (Bureau of Industry and Security) amerického ministerstva obchodu (U.S. Department of Commerce), stejně jako dalším americkým zákonům a předpisům. Zavazujete se dodržovat předpisy EAR a všechny příslušné americké zákony při zacházení se všemi Materiály UPS a používání veškerých Materiálů UPS poskytovaných podle této Smlouvy, a nebudete exportovat ani reexportovat Materiály UPS jinak, než jak dovolují předpisy EAR a americké i jiné příslušné zákonné předpisy. Aniž se tím omezuje obecná platnost výše uvedeného ustanovení, zavazujete se, prohlašujete a zaručujete, že k žádným Materiálům UPS nebude zjednáán přístup, nebudou stahovány, vydávány, přenášeny, převáděny, překládány, exportovány a nebo reexportovány (1) do Zakázaného teritoria (nebo občanům či obyvatelům tohoto teritoria), nebo (2) jakékoli jiné fyzické či právnické osobě nebo organizaci, která je na seznamu „Speciálně určených osob“ (Specially Designated Nationals) vydaném ministerstvem financí USA (U.S. Treasury Department) nebo na „Seznamu osob, jimž byl odepřen vstup do USA“ (Denied Persons List) nebo „Seznamu subjektů“ (Entity List) vydaných ministerstvem obchodu USA (U.S. Department of Commerce). Země a území pokládáná za Zakázané teritorium a fyzické či právnické osoby nebo organizace na výše uvedených seznamech se mohou čas od času měnit. Zavazujete se, že budete získávat aktuální informace a dodržovat toto ustanovení, ať již jsou tyto změny jakékoli. Pouze pro usnadnění vyhledání příslušných odkazů jsou informace o zemích a územích pokládáných za Zakázané teritorium a o fyzických či právnických osobách nebo organizacích zařazených do výše uvedených seznamů dostupné na adresách: <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> a <https://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck.htm>.

4. Materiály UPS.

4.1. Majitel práv k duševnímu vlastnictví. Berete tímto na vědomí a souhlasíte s tím, že UPS vlastní všechna práva, vlastnické tituly a zisky spojené s Materiály UPS a vyplývající z Materiálů UPS, a že jí náleží právo udělit Vám licenci spojenou s těmito Materiály. Berete tímto na vědomí a souhlasíte s tím, že jste v důsledku této Smlouvy nenabylí žádných vlastnických práv vůči Materiálům UPS a ani nenabýváte žádných vlastnických práv vůči Materiálům UPS. Nikdy neučiníte nic, ani vědomě nedovolíte jakoukoli činnost nebo vznik jakýchkoli okolností, které by jakýmkoli způsobem omezovaly práva UPS nebo udělovatelů licencí UPS ve vztahu k Materiálům UPS. Společnost UPS a její udělovatelé licencí si vyhrazují veškerá práva k Materiálům UPS, která nejsou specificky udělena podle této Smlouvy.

4.2. Změny v Materiálech UPS a Technologii UPS. UPS může kdykoli aktualizovat, modifikovat nebo doplnit jakékoli nebo veškeré Materiály UPS a/nebo Technologii UPS.

5. Služby podpory.

5.1. Podpora a údržba. UPS podle vlastního rozhodnutí může čas od času jako reakci na Váš požadavek poskytovat podporu nebo zajišťovat údržbu pro Software (dále jen „Služby podpory“). Tímto dáváte UPS a jejím pověřeným zástupcům (dále jen „Poskytovatelé podpory“) svolení, aby měli pro účely zajištění Služeb podpory přístup k Softwaru, jiným aplikacím, které případně používáte spolu se Softwarem, a k Vaším počítačovým systémům buď (1) dálkově, prostřednictvím Internetu nebo jinými prostředky (které mohou vyžadovat, aby UPS nebo Poskytovatelé podpory instalovali do Vašeho počítačového systému dodatečný software - dále jen „Podpurný software“), nebo (2) při návštěvách Vašeho pracoviště v době, na které se obě smluvní strany dohodnou. Každá relace podpory využívající Podpurný software bude Vámi jednotlivě schválena. Během takovýchto relací může UPS vidět, jak Software funguje ve Vašem počítačovém systému, a může Vám pomoci při provádění úprav Vašeho počítačového systému. Dáváte tímto také UPS a Poskytovatelům podpory právo provádět manipulace a modifikace se Softwarem a Vašimi počítačovými systémy, aplikacemi, soubory a souvisejícími daty, jak je v rozumné míře nutné pro to, aby pro Vás byly zajištěny Služby podpory. Souhlasíte však s tím, že veškeré Služby podpory bude UPS poskytovat výhradně z vlastního rozhodnutí a nic v této Smlouvě nebude vykládáno jako závazek UPS poskytovat jakékoli Služby podpory.

5.2. Přístup k vlastnickým informacím. Tímto souhlasíte s tím a berete na vědomí to, že můžete předávat své informace a data, nebo že UPS nebo Poskytovatelé podpory mohou Vaše informace a data pozorovat při poskytování Služeb podpory společností UPS nebo těmito Poskytovateli podpory, a že tyto informace a data nebudou pokládány za důvěrná, a tudíž se na ně vztahovat ustanovení Článku 7 Všeobecných obchodních podmínek, pokud se s Vámi společnost UPS nedohodla jinak ve formě podepsané smlouvy o zachování důvěrnosti (která je samostatná a není součástí této Smlouvy). Navíc berete tímto na vědomí, že dálkové komunikační relace používané UPS nebo Poskytovateli podpory mohou být realizovány přes Internet, který je svou povahou nezabezpečený, a souhlasíte s tím, že UPS ani Poskytovatelé podpory neponesou zodpovědnost za jakákoli porušení zabezpečení, k nimž dojde prostřednictvím Internetu. Když žádáte UPS nebo Poskytovatele podpory o Služby podpory, musíte vzít v úvahu tyto výše uvedené aspekty.

6. Dočasné zbavení práv; doba platnosti a ukončení smlouvy.

6.1. Dočasné zbavení práv. Na základě vlastního uvážení Vás může UPS dočasně zbavit práva na přístup k jakékoli části Systémů UPS prostřednictvím Technologie UPS nebo přístupu v rozsahu, který UPS považuje za potřebný. Účelem tohoto postupu může být mimo jiné (1) zabránit Vám v přístupu k jakékoli části Systémů UPS nebo Technologie UPS, který neodpovídá obchodním podmínkám této Smlouvy; (2) opravit závažnou chybu v Systémech UPS nebo Technologii UPS, nebo (3) jednat v souladu se zákonem, regulačním nařízením, pravidlem nebo rozhodnutím soudu nebo jiného orgánu v rámci příslušné platné jurisdikce.

6.2. Doba platnosti. Tyto Smlouva nabude účinnosti poté, co vyjádříte svůj souhlas s jejími podmínkami klepnutím na příslušné tlačítko. Od toho okamžiku bude Smlouva plně platná a účinná, dokud nedojde k jejímu ukončení v souladu se smluvními podmínkami (dále jen „Doba platnosti“).

6.3. Hostovaná Technologie UPS. Určité druhy Technologie UPS jsou hostovány UPS, Přidruženými subjekty UPS nebo dodavateli UPS nebo Přidružených subjektů UPS. Hostovaná Technologie UPS je hostována na serverech ve Spojených státech amerických a je k dispozici dvacet čtyři (24) hodin denně, sedm (7) dní v týdnu (kromě případů, kdy není přístupná z důvodu údržby); UPS však nezaručuje přístupnost hostované Technologie UPS nebo to, že přístup k ní bude nepřerušovaný a bezchybný. UPS si vyhrazuje právo čas od času přerušit, omezit nebo dočasně zastavit provoz hostované Technologie UPS za účelem údržby, upgradu nebo z podobných důvodů. Souhlasíte s tím, že ani UPS ani Přidružené subjekty UPS nebudou nést zodpovědnost ani nebudou mít za povinnost nahradit Škody vzniklé v důsledku přerušování, dočasného zastavení nebo ukončení provozu hostované Technologie UPS, ať již k tomu dojde z jakéhokoli důvodu.

6.4. Ukončení smlouvy.

a. Tuto Smlouvu může ukončit kterákoli strana a UPS může ukončit platnost jakékoli nebo všech licencí poskytnutých podle této Smlouvy pro Technologii UPS; pro usnadnění tak lze učinit kdykoli pomocí písemného vyrozumění zaslaného druhé smluvní straně.

b. Bez ohledu na předchozí ustanovení bude tato Smlouva ukončena, aniž by společnost UPS musela podniknout jakékoli další kroky, (1) pokud dojde k porušení Článku všeobecných podmínek 3, 7 nebo 10 nebo Oddílu 2.2 a 4.1 (třetí věta) Všeobecných obchodních podmínek; (2) v případě, že jste v konkurzním řízení nebo s Vámi bude zahájeno konkurzní řízení, Vaše obchodní společnost bude reorganizována, dojde k občanskoprávní rehabilitaci, konkordátu, zvláštní likvidaci nebo k jinému řízení týkajícímu se Vaší nesolventnosti nebo v případě, že je pro Vás ustanoven svěřenecký správce, administrátor, administrativní svěřenecký správce nebo likvidátor, či pokud tato osoba rozhodne o ukončení obchodní činnosti nebo pokud v tomto smyslu rozhodne soud, (3) pokud jste jedním z partnerů v partnerském podniku nebo pokud je Zákazník partnerským podnikem nebo Poskytovatelem služeb a toto partnerství je zrušeno, nebo (4) po vymazání Vašeho profilu UPS.

6.5. Účinky ukončení smlouvy.

a. Po ukončení této Smlouvy (ať již z jakéhokoli důvodu) skončí okamžitě platnost všech licencí poskytnutých podle této Smlouvy; musíte okamžitě přestat používat jakýkoli přístup k Materiálům UPS a jakékoli tyto Materiály, a musíte také zničit veškeré Materiály UPS, které máte ve svém držení nebo pod svou správou.

b. Po skončení platnosti jakékoli licence na Technologii UPS musíte okamžitě přestat používat přístup k příslušné Technologii UPS a souvisejícím Materiálům UPS a užívat tuto Technologii a Materiály, a musíte také zničit tyto veškeré související Materiály UPS, které máte ve svém držení nebo pod svou správou.

6.6. Přetrvání platnosti termínů smlouvy po jejím ukončení. Články 1, 7–9, a 12; Oddíly 4.1, 6.5, a 6.6; Všeobecných obchodních podmínek, stejně jako Články a Oddíly dokumentu Práva koncového uživatele uvedené v Oddíle 10.3; a Články a Oddíly dokumentu Informace a obecné zásady používání identifikované v Článku 4 dokumentu Informace a Obecné zásady používání zůstanou v platnosti i po ukončení této Smlouvy, ať již k němu dojde z jakéhokoli důvodu.

7. Důvěrné informace, Obchodní tajemství a Informace.

7.1. Odhalení. Po Dobu platnosti a i po jejím uplynutí nesmíte používat Obchodní tajemství (jinak než jak je dovoleno v souvislosti se smluvním plněním podle této Smlouvy), předávat je nebo dovolit jinému Subjektu přístup k jakýmkoli Obchodním tajemstvím (včetně, mimo jiné, jakýmkoli Obchodním tajemstvím obsaženým v Materiálech UPS). Po Dobu platnosti a po období pěti (5) let po jejím uplynutí, s výjimkou zákonem stanovených povinností, nesmíte používat Důvěrné informace, předávat je nebo dovolit jinému Subjektu přístup k jakýmkoli Důvěrným informacím jiným způsobem, než jak je dovoleno v souvislosti se smluvním plněním podle této Smlouvy. Berete tímto na vědomí, že pokud porušíte ustanovení tohoto Článku 7 Všeobecných termínů a podmínek, UPS nemusí mít pro takové případy k dispozici prostředky právní nápravy, může utrpět nenapravitelnou škodu a bude mít nárok usilovat o její náhradu. Zavazujete se, že budete chránit tyto Důvěrné informace a Obchodní tajemství stejně pečlivě, jako chráníte své důvěrné nebo vlastnické informace. Pokud bude prozrazení Důvěrných informací vyžadováno podle ustanovení jakýchkoli zákonných předpisů nebo soudního nařízení, oznámíte to UPS s dostatečným předstihem, aby měla společnost UPS přiměřenou možnost vznést proti tomu námitku.

7.2. Agregace. Nesmíte seskupovat Informace s jinými informacemi, ani odvozovat nebo vytvářet informace, služby nebo produkty používající Informace jinak, než jak je výslovně dovoleno podle této Smlouvy.

7.3. Export dat. Nesmíte exportovat, ať již pomocí (i) funkce export dat zabudované do Softwaru; (ii) extrahováním z rozhraní Softwaru (např. screen scraping); nebo (iii) jinak, jakákoli data z Databází UPS a používat takováto data k porovnávání přepravních poplatků či dodacích lhůt s přepravními poplatky či dodacími lhůtami žádné třetí osoby, která není členem Zúčastněných stran UPS.

8. Záruky.

8.1. Zákazník. Prohlašujete a zaručujete, že (1) ani Zákazník ani Vy nemáte své hlavní sídlo, nejste začleněni a ani nejste občanem nebo obyvatelem nebo členem státní správy Zakázaného území, (2) ani Vy ani Zákazník nejste osobou na seznamu „Speciálně určených osob“ (Specially Designated Nationals) Ministerstva financí USA ani Osobou, která vlastní nebo kontroluje padesát nebo více procent jakékoli Osoby, která je na seznamu „Speciálně určených osob“ Ministerstva financí (vzhledem k tomu, že může být čas od času pozměněn a který lze nalézt, pouze pro vaši referenci, na adrese <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt> a na stránkách <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>) (každá osoba na seznamu je „Sankciovanou osobou“), (3) ani Vy ani Zákazník nebudete používat technologii UPS v Zakázaném území a (4) ani Vy ani Zákazník nebudete používat Technologii UPS v souvislosti s jakýmkoli podnikáním nebo transakcí, do kterých by bylo zapojeno Zakázané území nebo nějaká Sankciovaná osoba.

8.2. Odmítnutí záruk.

a. ZÚČASTNĚNÉ STRANY UPS ZARUČUJÍ, ŽE PO DEVADESÁT (90) DNŮ OD DATA, KDY JE VÁM DORUČEN SOFTWARE BUDE TENTO SOFTWARE PODSTATNÝM ZPŮSOBEM FUNGOVAT TAK, JAK JE POPSÁNO V PŘÍSLUŠNÉ TECHNICKÉ DOKUMENTACI PRO DANÝ SOFTWARE. JEDINOU ZODPOVĚDNOSTÍ UPS PŘI NEDODRŽENÍ VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY BUDE NAHRADIT TAKOVÝTO SOFTWARE JINÝM. S VÝJIMKOU ZÁRUKY OBSAŽENÉ V PŘEDCHOZÍCH DVOU VĚTÁCH JSOU MATERIÁLY UPS DODÁVÁNY „TAK JAK JSOU, SE VŠEMI CHYBAMI“, VE SVÉM SOUČASNÉM STAVU A PODOBĚ. UPS NEPOSKYTUJE A NEPŘEJÍMÁ ŽÁDNÉ ZÁRUKY, TVRZENÍ, UJIŠTĚNÍ, PODMÍNKY, ZÁVAZKY NEBO TERMÍNY, VÝSLOVNÉ NEBO ODVOZENÉ, ZÁKONNÉ NEBO JAKÉKOLI JINÉ, TÝKAJÍCÍ SE STAVU, KVALITY, TRVANLIVOSTI, PŘESNOSTI, ÚPLNOSTI, VÝKONNOSTI, NENARUŠOVÁNÍ PRÁV TŘETÍCH OSOB, PRODEJNOSTI, BEZPROBLÉMOVÉHO UŽÍVÁNÍ A ZPŮSOBILOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL NEBO POUŽITÍ MATERIÁLŮ UPS, A VEŠKERÉ TAKOVÉ ZÁRUKY, TVRZENÍ, PODMÍNKY, ZÁVAZKY A TERMÍNY, STEJNĚ JAKO JAKÉKOLI ZÁRUKY VZNIKAJÍCÍ PŘI ZACHÁZENÍ S TĚMITO MATERIÁLY NEBO PŘI JEJICH POUŽÍVÁNÍ, JSOU TÍMTO ODMÍTNUTY V MAXIMÁLNÍM ZÁKONEM DOVOLENÉM ROZSAHU. UPS NEZARUČUJE, ŽE DEFEKTY V MATERIÁLECH UPS BUDOU ODSTRANĚNY. ŽÁDNÉ ÚSTNÍ NEBO PÍSEMNÉ INFORMACE NEBO DOPORUČENÍ POSKYTNUTÁ UPS NEBO JAKÝMKOLI ZÁSTUPCI UPS NEBUDOU VYTVÁŘET ZÁRUKU.

b. Dále berete na vědomí a souhlasíte s tím, že účelem přístupu UPS nebo Poskytovatelů podpory k Vaším počítačovým systémům, souborům a souvisejícím datům podle Článku 5 Všeobecných obchodních podmínek je pouze zajistit pro Vás Služby podpory, a že jste i nadále výlučně zodpovědní za zálohování svých počítačových systémů, aplikací, souborů a dat. VEŠKERÉ SLUŽBY PODPORY NEBO PODPŮRNÝ SOFTWARE POSKYTOVANÉ UPS NEBO POSKYTOVATELI PODPORY PODLE TĚTO SMLOUVY JSOU DODÁVÁNY „TAK JAK JSOU, SE VŠEMI CHYBAMI“, A UPS NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI ODVOZENÉ ZÁRUKY OHLEDNĚ JAKÝCHKOLI TAKOVÝCH SLUŽEB PODPORY NEBO PODPŮRNÉHO SOFTWARE. ANIŽ SE TÍM OMEZUJE OBECNÁ PLATNOST VÝŠE UVEDENÝCH USTANOVENÍ, UPS TÍMTO VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ JAKÉKOLI ZÁRUKY, VČETNĚ, MIMO JINÉ, JAKÉKOLI ZÁRUKY PRODEJNOSTI, NENARUŠOVÁNÍ PRÁV TŘETÍCH OSOB NEBO ZPŮSOBILOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL VE VZTAHU K SLUŽBÁM PODPORY A PODPŮRNÉMU SOFTWARE, DODÁVANÝM PODLE TĚTO SMLOUVY, STEJNĚ JAKO VE VZTAHU KE VŠEM SOUVISEJÍCÍM RADÁM, DIAGNÓZÁM A VÝSLEDKŮM. BERETE TÍMTO NA VĚDOMÍ A SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE UPS NEPONESE ZODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNOU CHYBU, OPOMENUTÍ, SELHÁNÍ, NEDOSTATEK NEBO NEDODRŽENÍ PŘEDPISŮ V SLUŽBÁCH PODPORY.

c. ZÚČASTNĚNÉ STRANY NEZARUČUJÍ TRVALÝ, NEPŘETRŽITÝ NEBO ZABEZPEČENÝ PŘÍSTUP K SYSTÉMŮM UPS, A DO PŘÍSTUPU K TĚMTO SYSTÉMŮM UPS MŮŽE ZASAHOVAT ŘADA RŮZNÝCH FAKTORŮ, KTERÉ UPS NEMŮŽE OVLÁDAT. ZÚČASTNĚNÉ STRANY NEPONESOU ZODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ ŠKODY JAKÉHOKOLI DRUHU, KTERÉ VZNIKNOU V DŮSLEDKU TĚCHTO FAKTORŮ.

d. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEDOVOLUJÍ OMEZENÍ ODVOZENÝCH ZÁRUK, TAKŽE OMEZENÍ A VYLOUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO ODDÍLE SE NA VÁS NEMUSEJÍ VZTAHOVAT. TATO SMLOUVA VÁM POSKYTUJE KONKRÉTNÍ ZÁKONNÁ PRÁVA. MŮŽETE MÍT I JINÁ PRÁVA, KTERÁ JSOU RŮZNÁ V RŮZNÝCH JURISDIKČÍCH. TÍMTO SOUHLASÍTE S TÍM A BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE OMEZENÍ A VYLOUČENÍ ZODPOVĚDNOSTI A ZÁRUK V TÉTO SMLOUVĚ JSOU SPRÁVEDLIVÁ A PŘIMĚŘENÁ.

9. Omezení zodpovědnosti.

a. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEDOVOLUJÍ OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA URČITÉ ŠKODY, JAKO JSOU NAPŘÍKLAD OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA (I) NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, (II) ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z HRUBÉ NEDBALOSTI NEBO ZÁMĚRNÉHO NESPRÁVNÉHO JEDNÁNÍ A (III) ŠKODY VZNIKAJÍCÍ NA ZÁKLADĚ OSOBNÍHO ZRANĚNÍ NEBO SMRTI. V SOULADU S TÍM SE NA VÁS OMEZENÍ A VYLOUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO ODDÍLE NEMUSEJÍ VZTAHOVAT A BUDOU PLATNÁ POUZE V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU DOVOLENÉM PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY. TATO SMLOUVA VÁM POSKYTUJE KONKRÉTNÍ ZÁKONNÁ PRÁVA. MŮŽETE MÍT I JINÁ PRÁVA, KTERÁ JSOU RŮZNÁ V RŮZNÝCH JURISDIKČÍCH. POKUD JEDNÁTE JAKO SPOTŘEBITEL, VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA, JICHŽ SE NELZE ZŘÍCT, PAKLIŽE TAKOVÁ EXISTUJÍ, NEJSOU TĚMITO USTANOVENÍMI DOTČENA.

b. ZÚČASTNĚNÉ STRANY UPS NEPONESOU VŮČI VÁM ANI JAKÉKOLI TŘETÍ STRANĚ ŽÁDNOU ZODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ, EXEMPLÁRNÍ, REPRESIVNÍ, VÍCENÁSOBNÉ, NÁHODNÉ NEBO ZVLÁŠTNÍ ŠKODY, UŠLÝ ZISK, ZTRÁTU DAT NEBO MOŽNOSTI POUŽÍVAT DATA, ZTRÁTU ÚSPOR NEBO NÁKLADY NA POŘÍZENÍ NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ, K NIMŽ DOJDE V DŮSLEDKU TÉTO SMLOUVY, PORUŠENÍ KONTRAKTU, PORUŠENÍ ZÁKONNÝCH USTANOVENÍ (VČETNĚ ZANEDBÁNÍ), DELIKTU, POUŽÍVÁNÍ MATERIÁLŮ UPS NEBO JINAK, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE ZÚČASTNĚNÉ STRANY UPS BYLY VYROZUMĚNY O PRAVDĚPODOBNOSTI VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD. S VÝJIMKOU OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI STANOVENÝCH V ODDÍLE 1.1 PRÁV KONCOVÉHO UŽIVATELE A V ODDÍLE 8.2 VŠEOBECNÝCH TERMÍNŮ A PODMÍNEK, V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NESMÍ CELKOVÁ ZODPOVĚDNOST VŠECH ZÚČASTNĚNÝCH STRAN UPS ZA JAKÉKOLI ŠKODY (PŘÍMÉ ČI JINÉ) NEBO PENÁLE NEBO ZTRÁTY, BEZ OHLEDU NA FORMU PRÁVNÍHO ÚKONU NEBO ŽALOBY, AŽ JIŽ V DŮSLEDKU KONTRAKTU, PORUŠENÍ ZÁKONNÝCH USTANOVENÍ (VČETNĚ ZANEDBÁNÍ), DELIKTU NEBO NĚČEHO JINÉHO, PŘEVÝŠIT ÚHRNNOU SUMU JEDNOHO TISÍCE AMERICKÝCH DOLARŮ (1000 USD), A TÍMTO SE VZDÁVÁTE NÁROKU NA NÁHRADU JAKÝCHKOLI ŠKOD PŘEVYŠUJÍCÍCH TUTO SUMU.

c. PRO VYLOUČENÍ VEŠKERÝCH POCHYB A V ZÁJMU SOULADU S DRUHÝM Odstavcem těchto VŠEOBECNÝCH OBCHODNÍCH PODMÍNEK JE STANOVENO, ŽE POKUD JE VÁM TATO SMLOUVA (VERZE UTA 09072020A) PŘEDLOŽENA VÍCEKRÁT, NEVEDE TO KE ZMĚNĚ ÚHRNNÉ ČÁSTKY ZODPOVĚDNOSTI ZÚČASTNĚNÝCH STRAN UPS NAD SUMU JEDNOHO TISÍCE AMERICKÝCH DOLARŮ (1 000 USD).

d. POKUD NEUPLATNÍTE NÁROK DO ŠESTI (6) MĚSÍCŮ OD PRVNÍ UDÁLOSTI, KTERÁ VEDLA KE VZNIKU NÁROKU, BUDE SE MÍT ZA TO, ŽE JSTE SE TOHOTO NÁROKU ZŘEKLI.

10. Používání názvu/jména a propagace. S výjimkou toho, co výslovně uvádí tato Smlouva, souhlasíte s tím, že nebudete bez předchozího písemného svolení UPS (vydaného samostatně pro každý jednotlivý případ) používat v reklamě, propagaci ani jinak názvy Zúčastněných stran UPS (včetně, mimo jiné, společnosti United Parcel Service of America, Inc.) nebo jméno kteréhokoli partnera nebo zaměstnance, stejně jako žádná obchodní jména, ochranné známky či grafické prvky (nebo jejich simulace) vlastněné Zúčastněnými stranami UPS.

11. Upozornění. S výjimkou zvláštních ustanovení této Smlouvy musejí být veškerá oznámení, žádosti a jiné druhy komunikace, požadované nebo dovolené podle této Smlouvy, v písemné formě, a je nutno je zasílat následujícím způsobem:

Pokud je zasíláte Vy: osobní doručení, doručení službou UPS Next Day Air® (oznámení se bude pokládat za účinné jeden den po odeslání); faxem nebo přenosem telekopie, pokud odesílatel obdrží potvrzení o uskutečnění přenosu (oznámení se bude pokládat za účinné k datu, kdy odesílatel obdrží potvrzení); nebo jako doporučená poštovní zásilka s potvrzením o doručení a zaplaceným poštovním (oznámení se bude pokládat za účinné deset

pracovních dnů po odeslání poštou) na adresu UPS, 35 Glenlake Parkway, Atlanta, Georgia 30328, U.S.A., k rukám: UPS Legal Department, číslo faxu: (404) 828-6912; a

Pokud je zasílá UPS: všemi metodami, které máte k dispozici Vy, stejně jako elektronickou poštou (oznámení se bude pokládat za účinné k datu přenosu); na adresu, e-mailovou adresu nebo faxové číslo (podle toho, co je použito) na základě (1) Vašich registračních informací pro Technologii UPS v podobě, jak jste je poskytli UPS, (2) informací o Účtu UPS, který používáte s Technologií UPS nebo (3), jestliže neplatí ani (1) ani (2), poté na adresu, e-mailovou adresu nebo faxové číslo, podle toho, co připadá v úvahu, které jste jinak poskytl(a) UPS.

Kterákoli smluvní strana může změnit svou adresu, e-mailovou adresu nebo faxové číslo pro zasílání oznámení, o čemž musí písemně vyrozumět druhou smluvní stranu třicet (30) dní předem.

12. Různé.

12.1. Nezávislé smluvní strany. Smluvní strany jsou nezávislé strany a nic v této Smlouvě nebude vykládáno jako ustanovení zakládající pracovní poměr nebo vztah zastupitelství, partnerství a/nebo společného podniku mezi smluvními stranami. Žádné smluvní straně není uděleno žádné právo nebo pravomoc přijmout nebo vytvořit jakýkoli závazek nebo povinnost, ať již výslovnou nebo odvozenou, za druhou stranu nebo jménem druhé strany, nebo druhou smluvní stranu k čemukoli jakýmkoli způsobem zavazovat.

12.2. Zřeknutí se práv. Žádné vzdání se smluvního plnění podle jakéhokoli ustanovení této Smlouvy, ani jakéhokoli práva nebo splnění závazku kterékoli smluvní strany nebude účinné, pokud není učiněno ve formě písemného dokumentu podepsaného smluvní stranou nebo stranami vzdávajícími se práva na dodržení smluvních podmínek; toto vzdání se práva bude účinné jen pro daný konkrétní případ a pro konkrétní účel uvedený v takovém písemném dokumentu.

12.3. Oddělitelnost ustanovení. Ze zákona můžete mít určitá práva, která nemohou být omezena smlouvou, jakou je tato Smlouva. Tato Smlouva nemá v žádném případě tyto práva omezit. Pokud bude jakákoli část této Smlouvy shledána neplatnou nebo nevynutitelnou, ostatní části této Smlouvy plně platné a budou mít účinek v plném rozsahu povoleném platným zákonem.

12.4. Postoupení. Tuto Smlouvu, včetně veškerých práv, licencí nebo závazků podle této Smlouvy, nesmíte postoupit jakémukoli jinému Subjektu nebo právnické osobě bez předchozího písemného souhlasu UPS. UPS může postoupit, delegovat nebo převést všechny části nebo jakoukoli část této Smlouvy nebo všechna práva podle této Smlouvy na kteroukoli ze Zúčastněných stran UPS, aniž k tomu potřebuje Vaše schválení nebo souhlas. Pro účely této Smlouvy bude termín „Postoupení“ zahrnovat mimo jiné jakékoli sloučení nebo prodej veškerých aktiv nebo podstatné části aktiv postupující strany nebo jakékoli převedení této Smlouvy nebo jakékoli její části v důsledku zákonného ustanovení nebo z jiného důvodu, nebo jakýkoli prodej nebo jiný převod třiceti procent (30 %) nebo více akcií s hlasovacím právem či majetkového zájmu postupující strany nebo převedení řízení postupující strany na jiný subjekt. V případě, že dojde k jakémukoli dovolenému Postoupení této Smlouvy, bude tato Smlouva závazná vůči a ve prospěch každé z těchto stran a jejich právních nástupců a subjektů, jímž byla dovoleným způsobem postoupena.

12.5. Daně. Veškeré poplatky hrazené podle této Smlouvy nezahrnují daně a poplatky (včetně mimo jiné všech příslušných srážkových daní a DPH nebo jiných daní či poplatků) ukládané jakýmkoli řádně zmocněnými daňovými úřady na platby, které se podle této Smlouvy mají platit UPS. Ponesete výlučnou zodpovědnost za výpočet a úhradu jakýchkoli takových daní odváděných příslušnému daňovému úřadu a nesnížíte částky plateb, na něž se tyto daňové poplatky vztahují.

12.6. Rozhodné právo: jurisdikce a jazyk. Tato Smlouva a jakýkoliv nárok, právní řízení nebo spor vyplývající nebo týkající se této Smlouvy (ať již pro porušení smluvních podmínek, porušení zákonných předpisů či z jiného důvodu) se budou řídit a budou vykládány v souladu se zákony státu New York ve Spojených státech amerických, s výjimkou (1) jeho kolizních předpisů; (2) Úmluvy OSN o smlouvách pro mezinárodní prodej zboží; (3) Dohody o omezení doby v Mezinárodním obchodě z r. 1974 a (4) dodatkového Protokolu k úmluvě z r. 1974 vydaného ve Vídni dne 11. dubna 1980. Smluvní strany prohlašují, že požádaly, aby tato Smlouva a všechny dokumenty, které se k ní vztahují, ať již současné nebo budoucí, byly psány výhradně v anglickém jazyce. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* S výjimkou případů, kdy to místní zákony vyžadují, v souladu s platným uzavřením závazného ujednání bude řídicím jazykem této Smlouvy angličtina a jakýkoli překlad, který jste obdrželi, Vám byl poskytnut výhradně pro Vaše pohodlí. Veškerá korespondence a komunikace

mezi Vámi a UPS podle této Smlouvy musí být v angličtině. Pokud jste uzavřeli tuto Smlouvu prostřednictvím internetového zobrazení přeložené verze této Smlouvy v jazyce jiném než americká angličtina, můžete si prohlédnout verzi této Smlouvy v americké angličtině na adrese https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf. **VÝLUČNOU JURISDIKCI PRO JAKÝKOLIV NÁROK, PRÁVNÍ ŘÍZENÍ NEBO SPOR VYPLÝVAJÍCÍ NEBO VZTAHUJÍCÍ SE K TÉTO SMLOUVĚ (AŽ JIŽ PRO PORUŠENÍ SMLUVNÍCH PODMÍNEK, CIVILNÍ DELIKT ČI Z JINÉHO DŮVODU) BUDE MÍT FEDERÁLNÍ NEBO STÁTNÍ SOUD VE MĚSTĚ ATLANTA, STÁT GEORGIA, A SMLUVNÍ STRANY TÍMTO SOUHLASÍ S TOUTO VÝLUČNOU JURISDIKCI A NEODVOLATELNĚ SE VZDÁVAJÍ VEŠKERÝCH SOUČASNÝCH ČI PŘÍPADNÝCH BUDOUCÍCH PRÁVNÍCH NÁMITEK ZALOŽENÝCH NA TVRZENÍ, ŽE TENTO SOUD NEMÁ OSOBNÍ JURISDIKCI (IN PERSONAM), ŽE NEMÁ MÍSTNÍ PŘÍSLUŠNOST NEBO ŽE SE JEDNÁ O NEVHODNOU PŘÍSLUŠNOST SOUDU (FORUM NON CONVENIENS).** Bez ohledu na výše uvedená ustanovení, pokud a v té míře, v jaké jsou nutná následná samostatná nebo dodatečná právní řízení u jiného soudu v USA nebo u zahraničního soudu za účelem vymáhání rozsudku vyneseného soudem ve městě Atlanta, stát Georgia, USA, nebo jak je nutné za účelem zajištění plné míry opravných prostředků a úplného vyřešení všech předmětů sporu, mohou smluvní strany vést takovéto samostatné nebo dodatečné právní řízení u jiného soudu v USA nebo u zahraničního soudu. Smluvní strany tímto souhlasí s nevýlučnou jurisdikcí takového soudu a vzdávají se tímto veškerých právních námitek založených na tvrzení, že takovýto soud nemá osobní jurisdikci (in personam), že nemá místní příslušnost nebo že se jedná o nevhodnou příslušnost soudu (forum non conveniens). Bez ohledu na jakékoli ustanovení této Smlouvy, které může stanovit jinak, bude mít UPS návrh na prozatímní opravné prostředky nebo dočasná nápravná opatření před jakýmkoli soudem, který má v dané věci jurisdikci. Souhlasíte s tím, že při jakýchkoli sporech v důsledku této smlouvy budou přípustné počítačové záznamy a elektronické důkazy. Pro vyloučení veškerých pochyb je stanoveno, že budou určující ustanovení o řešení sporů obsažená v jakékoli smlouvě, kterou jste uzavřeli se Zúčastněnou stranou UPS a která se týká služeb UPS, například včetně platných Přepravních obchodních podmínek / podmínek služeb společnosti UPS, kdykoli se tato ustanovení na takovýto nárok nebo spor vztahují. VIZ ODDÍL 12.15 A PŘÍLOHA B, KDE NALEZNETE ODCHYLKY OD TÉTO SMLOUVY, POKUD JSTE OBYVATELEM NĚKTERÉ Z NÍŽE UVEDENÝCH ZEMÍ NEBO ÚZEMÍ NEBO POKUD SE V NICH NACHÁZÍ VAŠE SÍDLO: ZEMĚ STŘEDNÍHO VÝCHODU, BANGLADÉŠ, INDONÉSIE, IZRAEL, SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ NEBO PORTORIKO.

12.7. Vyšší moc. Žádná smluvní strana neponese zodpovědnost za neplnění jakýchkoli svých závazků podle této Smlouvy nebo za jakékoli škody, pokud je toto neplnění závazků způsobeno čímkoli mimo její rozumně předpokládanou kontrolu; to mimo jiné zahrnuje jakékoli události způsobené vyšší mocí, stávky či spory pracujících, nepokoje v průmyslové výrobě, mimořádné nařízení vlády, mor, epidemie, pandemie, ohniska infekčních onemocnění nebo jakákoli jiná krize veřejného zdraví, mimo jiné včetně karantény nebo jiných omezení zaměstnanců, bez ohledu na to, zda je taková událost úředně prohlášena za epidemii, pandemii nebo podobnou událost příslušnou autoritativní organizací (organizacemi), soudní úkon či vládní úkon, nařízení pro mimořádné situace, sabotáže, výtržnosti, vandalizmus, selhání elektroniky, vážná selhání počítačového hardwaru či softwaru, zpoždění dodávek zařízení, úkony třetích stran nebo teroristické činy.

12.8. Nápravná opatření. Jakákoli nápravná opatření uvedená v této Smlouvě nejsou výlučná.

12.9. Dodržování zákonů. Každá smluvní strana musí v souvislosti s plněním smluvních závazků podle této Smlouvy přísně dodržovat veškeré platné zákony, nařízení a regulace, a neučinit nic, co by způsobilo, že druhá smluvní strana poruší jakékoli zákony, nařízení a regulace, které se na ni vztahují. To zahrnuje i povinnost Vás jako držitele licence předložit tuto Smlouvu příslušnému vládnímu úřadu tam, kde je to vyžadováno. Tímto berete specificky na vědomí, že Materiály UPS poskytované podle této Smlouvy mohou obsahovat šifrovací funkci. Tímto berete na vědomí a souhlasíte s tím, že stahování, import nebo používání Materiálů UPS v jakékoli zemi nebo na území mimo Spojené státy znamená, že Vy, a nikoli UPS, přebíráte plnou zodpovědnost za dodržení všech zákonů a regulací v dané zemi nebo na daném území včetně, bez omezení, všech zákonů a regulací řídicích import, používání, distribuci, vývoj nebo přenášení šifrovacího softwaru nebo technologie, stejně jako zodpovědnost za dodržení všech požadavků na registraci a udělování licencí k takovému softwaru a technologiím.

12.10. Nakládání s daty. Za účelem vyzvednutí a doručovacích služeb a v souvislosti s Vaším využíváním Technologie UPS firma doručující balíčky zaslané prostřednictvím UPS ve Vaší jurisdikci, jejíž název a adresu naleznete pod hlavičkou „Kontaktujte UPS“ na webových stránkách UPS pro Vaši jurisdikci (dále jen „Doručovací firma UPS“), shromažďuje, zpracovává a používá osobní údaje. Společnost UPS Market Driver, Inc., 35 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia, 30328, U.S.A., a jiné Zúčastněné strany UPS obdrží osobní údaje a budou je používat pro níže definované Účely.

Zúčastněné strany UPS zpracovávají osobní údaje v souladu s platnými zákonnými předpisy o ochraně osobních údajů. Aniž by byla omezena možnost UPS shromažďovat, používat, zpracovávat nebo zpřístupňovat osobní údaje, jak to umožňuje platný zákon, souhlasíte s tím, že UPS a další společnosti ve skupině UPS po celém světě (i) mohou shromažďovat, používat, zpracovávat nebo zpřístupňovat vámi poskytnuté osobní údaje pro účely (dále jen „Účely“), které zahrnují poskytování služeb, produktů a podpory UPS; vyřizování vašich plateb, nároků, požadavků a nakládání s účty UPS; komunikaci s vámi za účelem poskytování aktualizací sledování a informací o zvláštních akcích, průzkumech, soutěžích, nabídkách, propagačních akcích, produktech a službách; poskytování reklamy, která může být přizpůsobena vašim zájmům; provozování, vyhodnocování, ochranu a zlepšování podnikání UPS; usnadnění vašeho používání blogů a sociálních médií UPS; provádění analýz údajů; monitorování a hlášení problémů při dodržování předpisů, včetně rozpoznávání nelegální nebo neoprávněné aktivity a ochrany proti ní, nároků či jiných závazků; prosazování, uplatňování a obhajoby právních nároků; a dodržování zásad a právních závazků UPS, a (ii) mohou předávat vámi poskytnuté osobní údaje do jiných zemí, než je země, kde je Zásilka předána k službám. Rovněž souhlasíte s tím, že UPS může sdílet vámi poskytnuté osobní údaje s třetími stranami, včetně poskytovatelů služeb, poboček, prodejců, partnerů pro společný marketing, nabyvatelů franšízy, vašich kontaktů na vaši žádost, státních agentur a dalších třetích stran, jako jsou odesílatelé, příjemci nebo plátcí a příjemci třetích stran (společně „Příjemci“). UPS může rovněž použít nebo zpřístupnit vámi poskytnuté osobní údaje v souvislosti s tím, aby splnila zákonnou povinnost, dobrovolně spolupracovala s donucovacími a jinými veřejnými orgány nebo státními orgány, za účelem předcházení škodě nebo ztrátám v souvislosti s podezřením na nezákonnou činnost nebo skutečnou nezákonnou nebo neoprávněnou činnost a v případě, když UPS prodává nebo převádí celou společnost nebo její aktiva, případně část společnosti nebo aktiv. UPS nezodpovídá za postupy v oblasti nakládání s osobními údaji jakýchkoli míst, stránek, platforem nebo služeb nesouvisejících se společností UPS.

Tímto prohlašujete a zaručujete firmě UPS, že když Vy nebo Vaši zaměstnanci, zástupci nebo smluvní dodavatelé (dále jen „Zasílající strany“) poskytují společnosti UPS Delivery Co. osobní údaje: (1) Zasílající strany nashromáždily osobní údaje zákonně a mají oprávnění poskytovat tyto osobní údaje Zúčastněným stranám UPS k jakémukoli účelu použití povolenému podle tohoto Oddílu 12.10 Všeobecných obchodních podmínek; (2) Vy nebo jiná Zasílající strana jste informovali každého jednotlivce identifikovaného osobními údaji (včetně všech adresátů zásilek), jak vyžadují platné právní předpisy, že společnost UPS bude zpracovávat osobní údaje tak, jak dovoluje tento Oddíl 12.10 a pro jakékoli další účely, které může UPS přijmout, a které jsou v platnosti v době odeslání, osobní informace mohou být poskytnuty firmou UPS výše uvedeným Příjemcům a že osobní informace mohou být převedeny do jiných zemí či na jiná území, než kde Zúčastněné strany UPS původně informace nashromáždily (kteréžto země nebo území nemusí mít stejné zákony o ochraně osobních údajů jako země, kde jste původně informace poskytli); a (3) že jste získali informovaný a výslovný souhlas od kteréhokoli adresáta nebo příjemce zásilky, jak vyžadují platné předpisy, že UPS může zasílat e-mailová a jiná oznámení týkající se sjednaných přepravních služeb.

Dále souhlasíte s tím, že na jakémkoli čísle bezdrátového telefonu přiřazeném k Vašemu účtu budete přijímat od společnosti UPS a jejím jménem uskutečněné jiné než marketingové telefonáty a textové zprávy, které se vztahují k vyzvednutí a doručovacím službám UPS (mimo jiné včetně telefonátů a textových zpráv ohledně vyzvednutí). Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že takovéto telefonáty nebo textové zprávy mohou být předem nahrané a/nebo doručeny s použitím systému automatického telefonního vytáčení a že pro přijetí takovýchto hovorů a textových zpráv na čísle mobilního telefonu mohou platit sazby Vašeho poskytovatele bezdrátových služeb a dat. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že jakékoli telefonní číslo (čísla), která společnosti UPS poskytnete, budou pravdivá, přesná, aktuální a úplná a jakékoli takovéto číslo budete dle potřeby bezodkladně aktualizovat, aby zůstalo pravdivé, přesné, aktuální a úplné.

12.11. Nevylučnost smlouvy. Nic v této Smlouvě nebude vykládáno jako cokoli, co by jakýmkoli způsobem znemožnilo nebo omezilo schopnost UPS uzavírat obdobné dohody s jakýmkoli jiným Subjektem nebo jednat či uzavírat smlouvy přímo se společnými zákazníky obou smluvních stran.

12.12. Úplná dohoda; dodatky. Tato Smlouva představuje úplné ujednání a dohodu mezi smluvními stranami, týkající se předmětu této Smlouvy, a nahrazuje jakékoli a všechny (1) předchozí nebo aktuální prohlášení, ujednání a dohody ve vztahu k předmětu Smlouvy a (2) jakékoli předchozí verze Smlouvy o Technologii UPS uzavřené mezi UPS a Vámi, které jsou všechny sloučeny do této Smlouvy. Takovéto sloučení nebude účinné ve vztahu k Softwaru. Smlouva o technologii UPS, která bude platit v okamžiku, kdy obdržíte konkrétní verzi Softwaru, bude vždy upravovat Vaše užívání takovéto verze Softwaru. Jakákoli Smlouva o technologii UPS mezi UPS a Zákazníkem, ať již byla uzavřena před nebo po uzavření této Smlouvy, bude nahrazovat tuto Smlouvu. Jakákoli Smlouva o technologii UPS mezi UPS a Vámi s číslem verze novějším než UTA09072020A bude nahrazovat tuto Smlouvu. Nahrazení jakékoli předchozí smlouvy neomezí nároky, které má UPS vůči Vám v

důsledku jakéhokoli porušení takové předchozí smlouvy před datem uzavření této Smlouvy. Tato Smlouva může být modifikována nebo doplněna výhradně písemnou formou s podpisem pověřených zástupců obou stran této Smlouvy; avšak s tím, že UPS může modifikovat Práva koncového uživatele v souladu s ustanovením Oddílu 10.2 dokumentu Práva koncového uživatele, a Materiály a Technologii UPS v souladu s ustanovením Oddílu 4.2. těchto Všeobecných obchodních podmínek. Písemný dokument s elektronickými podpisy nebude platnou změnou nebo doplňkem této Smlouvy.

12.13. Zřeknutí se práv: oznámení v oblasti Evropské unie. Pokud jste obyvatelem nebo máte sídlo v kterékoli zemi Evropské unie a/nebo Evropského hospodářského prostoru, včetně Spojeného království, bez ohledu na to, zda zůstává v Evropské unii, vzdáváte se nároku na veškerá oznámení, potvrzení o doručení a jiná potvrzení týkající se uzavírání smluv elektronickými prostředky, která mohou vyžadovat ustanovení čl. 10 odst. 1, čl. 10 odst. 2, čl. 11 odst. 1 a čl. 11 odst. 2 směrnice 2000/31/ES dle uplatnění ve vaší jurisdikci (včetně Spojeného království, které mohou vyžadovat rovnocenná ustanovení nařízení o elektronickém obchodu (směrnice ES) z roku 2002 ve znění pozdějších předpisů nebo v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie), pokud jde o Vaše použití technologie UPS. V rozsahu, v jakém máte zákonná práva odstoupit od této Smlouvy v prvních čtrnácti (14) dnech po svém souhlasu, souhlasíte s tím, že se výslovně zříkáte práva na odstoupení po 14 dnech výměnou za to, že Vám společnost UPS dá okamžitě po uzavření této Smlouvy Technologie UPS k dispozici.

12.14. UPOZORNĚNÍ: Zpracování osobních údajů v souladu s Oznámením UPS o ochraně osobních údajů. Berete tímto na vědomí, že osobní údaje mohou být zpracovávány, jak je uvedené v Oddíle 12.10 Všeobecných obchodních podmínek. Souhlasíte také s tím, že v případech, kdy jste adresátem nebo příjemcem zásilky, jste byli informováni o zpracování a použití osobních informací, jak je uvedeno v Oddíle 12.10 Všeobecných termínů a podmínek.

12.15. Specifické podmínky podle země. Pokud jste obyvatelem jedné z níže vypsanych zemí nebo území nebo pokud se v ní nachází vaše sídlo, vztahují se na vás podmínky Přílohy B. V případě střetu nebo rozporu mezi podmínkami obsaženými v hlavní části těchto Všeobecných obchodních podmínek a podmínkami obsaženými v Příloze B mají přednost podmínky v Příloze B, pokud se na vás Příloha B vztahuje.

- a. Bahrajn, Kuvajt, Omán, Katar, Saúdská Arábie, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Tunisko, Alžírsko, Džibuti, Irák, Libanon, Libye, Maroko, a Mauretánie („Země Blízkého východu“).
- b. Bangladéš, Indonésie, Izrael, Spojené státy americké a Portoriko.

PŘÍLOHA A

DEFINICE – VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

Přidružené subjekty jsou třetí strany, které kontrolují Subjekt, jsou Subjektem kontrolovány, nebo jsou pod společnou kontrolou se Subjektem (ať již přímo nebo nepřímo). Pro účely této definice termín „kontrola“ (včetně souvisejících významů „kontrolován“ a „pod společnou kontrolou s“) znamená držení přímé nebo nepřímé moci řídit nebo určovat směr řízení či politiky subjektu, ať již na základě vlastnictví akcií s hlasovacím právem, na základě svěřenectví, provozní smlouvy, kontraktu či jiným způsobem.

Smlouva je definována ve druhém odstavci těchto Všeobecných termínů a podmínek.

Alternativní fakturované zásilka/zásilky jsou zásilky, které Vaším jménem předal Zúčastněným stranám UPS jiný Subjekt, který vyúčtovává takové zásilky na Váš Účet UPS.

Postoupení je definováno tak, jak je uvedeno v Oddíle 12.4 Všeobecných termínů a podmínek.

Poskytovatel služeb účtovacích údajů je externí poskytovatel služeb, (1) s nímž jste sjednali poskytování služeb pro uzavěrky Zúčtovacího období Zákazníka a (2) kterého jste identifikovali společností UPS, když jste přijali Účtovací údaje prostřednictvím zabezpečeného elektronického stahování, jako taková metoda přenosu může být pozměněna čas od času společností UPS v souladu s touto Dohodou.

Důvěrné informace znamenají jakékoli informace nebo materiály (jiné než Obchodní tajemství), které mají hodnotu pro UPS a nejsou všeobecně známy třetím stranám, nebo které UPS získá od jakékoli třetí strany (včetně, mimo jiné, Zúčastněných stran UPS) a s nimiž UPS zachází jako s vlastnickými informacemi bez ohledu na to, zda jsou vlastnictvím UPS nebo nikoli. Důvěrné informace zahrnují i níže definované Informace. Důvěrné informace nebudou zahrnovat informace, o nichž můžete prokázat, že: (1) Vám byly již známy v době, kdy jste je obdrželi od UPS, a které nejsou předmětem jiné smlouvy o zachování důvěrnosti informací mezi smluvními stranami; (2) jsou nyní veřejně známy, nebo se později stanou veřejně známy bez Vašeho zavinění; (3) jsou to informace, které jste zákonně a nezávisle vyvinuli bez spojení s Důvěrnými informacemi; nebo (4) jste je zákonným způsobem získali od třetí strany bez toho, abyste byli vázáni povinností zachovávat jejich důvěrnost.

Zákazník je definován ve třetím odstavci těchto Všeobecných termínů a podmínek.

Škody zahrnují jakékoli nároky na náhradu škody, ztráty, poškození, nařízení, rozsudky, náklady a výdaje (což mimo jiné zahrnuje i náklady na právní zastoupení).

Práva koncového uživatele je dokument dostupný na adrese https://www.ups.com/assets/resources/media/cs_CZ/EUR.pdf.

Všeobecné obchodní podmínky znamenají tento dokument.

Příchozí zásilky jsou zásilky, předané Zúčastněným stranám UPS, aby byly doručeny Vám.

Informace znamenají informace poskytované Systémy UPS (i) související se službami poskytovanými Zúčastněnými stranami UPS nebo (ii) vytvářené v souvislosti se zasíláním zásilek prostřednictvím Zúčastněných stran UPS, včetně, mimo jiné, Zásilek předaných k odeslání.

Informace a Obecné podmínky použití je dokument dostupný na adrese at https://www.ups.com/assets/resources/media/cs_CZ/IGUP.pdf.

Země Blízkého východu jsou definovány tak, jak je uvedeno v Oddíle 12.15 Všeobecných obchodních podmínek.

Odchozí zásilky jsou zásilky, které jste předali k odeslání Zúčastněným stranám UPS.

Dovolené teritorium znamená pro kteroukoli Technologii UPS ty země a ta území, která jsou přiřazeny pro danou Technologii v Příloze C Práv koncového uživatele.

Subjekt znamená jakoukoli fyzickou osobu, obchodní společnost, společnost s ručením omezeným, partnerský podnik, společný podnik, asociaci, akciovou společnost, trust, organizaci neregistrovanou jako obchodní společnost nebo jinou právnickou osobu.

Účely jsou definovány tak, jak je uvedeno v Oddíle 12.10 Všeobecných obchodních podmínek.

Příjemci jsou definováni tak, jak je uvedeno v Oddíle 12.10 Všeobecných obchodních podmínek.

Zakázané teritorium znamená země nebo území, na něž se vztahuje některý obecný program hospodářských sankcí ministerstva financí USA (U.S. Department of the Treasury) či Úřadu pro řízení zahraničních aktiv USA (Office of Foreign Assets Control, zkratka „OFAC“), nebo na něž se vztahují jiné obecné zákazy používání, exportu nebo reexportu Technologie UPS podle amerických hospodářských sankcí nebo zákonů o řízení exportu. Ve výčtu zemí nebo území, pro které platí embargo úřadu OFAC nebo hospodářské sankce, může kdykoli dojít ke změnám. Pouze z důvodu usnadnění Vám následující odkazy poskytují informace týkající se takovýchto zemí nebo území: <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, a <https://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck.htm>.

Poskytovatel služeb je definován ve třetím odstavci Všeobecných obchodních podmínek.

Zaměstnanec poskytovatele služeb je definován ve třetím odstavci Všeobecných obchodních podmínek.

Příjemci jsou definováni tak, jak je uvedeno v Oddíle 12.10 Všeobecných obchodních podmínek.

Software znamená veškeré položky Technologie UPS, které jsou (i) počítačový software dodaný společností UPS podle této Smlouvy (s výjimkou vzorkového počítačového softwarového kódu), stejně jako veškerá související Technická dokumentace a (ii) jakékoli Aktualizace poskytované UPS v rámci této Smlouvy.

Služby podpory jsou definovány v Oddíle 5.1 Všeobecných obchodních podmínek.

Podpurný software je definován v Oddíle 5.1 Všeobecných obchodních podmínek.

Poskytovatelé podpory jsou definováni v Oddíle 5.1 Všeobecných obchodních podmínek.

Technická dokumentace je souhrnný pojem označující jakoukoli a všechnu dokumentaci a/nebo vzorkový počítačový softwarový kód související s Technologií UPS nebo Značky UPS, kterou Vám UPS dodá nebo zpřístupní podle této Smlouvy.

Zásilka předaná k odeslání znamená zásilku, která byla předána k odeslání (i) Zúčastněným stranám UPS buďto Vámi nebo pro Vás, nebo (ii) třetí stranou Zúčastněným stranám UPS pro doručení Vám, což může zahrnovat Odchozí zásilky, Alternativní fakturované zásilky nebo Příchozí zásilky.

Termín je definován tak, jak je uvedeno v Oddíle 6.2 Všeobecných obchodních podmínek.

Obchodní tajemství znamená jakékoli informace UPS nebo informace, které společnost UPS získala od třetí strany (včetně, mimo jiné, Zúčastněných stran UPS), které nejsou obecně veřejně známé nebo veřejně přístupné a které (1) mají skutečnou nebo potenciální ekonomickou hodnotu právě proto, že nejsou veřejně známé a nejsou snadno přístupné zákonnými cestami pro jiné osoby, které mohou získat ekonomické výhody z prozrazení nebo použití takových informací, a (2) na jejichž utajení je vynakládáno úsilí, které je za daných okolností přiměřené.

Aktualizace znamená údržbu, opravu chyb, modifikace, aktualizace, vylepšení nebo revize Materiálů UPS.

UPS znamená společnost UPS Market Driver, Inc.

Účet UPS znamená jakýkoli zasilatelský účet, zřízený pro Vás některou ze Zúčastněných stran UPS, včetně, bez omezení, těch účtů, které byly zřízeny pro uživatele služeb UPS.com, nazývaných „dočasné účty“, a zasilatelských účtů UPS Freight shipping.

Databáze UPS jsou databáze vlastnických informací týkajících se přepravních služeb Zúčastněných stran UPS, které jsou distribuovány společně se Softwarem nebo pro účely jeho používání.

UPS Delivery Co. je definována v Oddíle 12.10 Všeobecných obchodních podmínek.

Značky UPS tak, jak je zobrazena v různých registracích ochranných známek, mimo jiné včetně registrace ochranné známky USA č. 966,724 a značky „UPS & Stylized Shield Device“, jak je zobrazena níže, a v různých registracích ochranných známek, mimo jiné včetně registrace ochranné známky USA č.: 2,867,999, 2,965,392, 2,973,108, 2,978,624, 3,160,056 a registrace ochranné známky v Evropském společenství č: 3,107,026, 3,107,281 a 3,106,978.



Materiály UPS je souhrnný pojem zahrnující Technologii UPS, Databáze UPS, Technickou dokumentaci, Informace, Software, Značky UPS a Systémy UPS.

Zúčastněné strany UPS je pojem zahrnující společnost UPS, její stávající Přidružené subjekty a jejich akcionáře, vedoucí pracovníky, členy představenstva, zaměstnance, zástupce, partnery a třetí strany, které jsou dodavateli a poskytovateli licencí.

Systémy UPS znamená počítačové a síťové systémy UPS, k nimž máte přístup prostřednictvím Technologie UPS.

Technologie UPS znamená produkty definované v Oddíle B **Práv koncového uživatele**.

Vy je pojem definovaný ve třetím odstavci této Smlouvy.

PŘÍLOHA B

SPECIFICKÝ DODATEK KE VŠEOBECNÝM OBCHODNÍM PODMÍNKÁM PODLE ZEMĚ

Pokud jste obyvatelem kterékoli ze zemí nebo území uvedených v oddíle 12.15 Všeobecných obchodních podmínek nebo pokud se v nich nachází Vaše sídlo, následující podmínky nahrazují či pozměňují zmíněné podmínky Všeobecných obchodních podmínek. Všechny podmínky Všeobecných obchodních podmínek, které nejsou těmito dodatky pozměněny, zůstávají v platnosti a beze změn.

1. Země Středního východu, Bangladěš, Indonésie, Izrael, USA a Portoriko.

1.1 Geografický rozsah a platnost.

a. Zaručujete, že jste obyvatelem jedné z následujících zemí nebo že se v ní nachází vaše sídlo: Země Středního východu, Bangladěš, Indonésie, Izrael, Spojené státy americké a Portoriko.

b. S výhradou Oddílu 1.1 (a) této Přílohy B výše, souhlasíte vy a UPS se změnou Smluvních podmínek, jak je uvedeno v Oddílu 1.2 této Přílohy B níže.

c. Kromě úpravy, která je uvedena v tomto dokumentu, jsou Všeobecné obchodní podmínky (včetně jejich Příloh) nadále v plné platnosti a účinnosti, dokud nevyprší nebo nebudou ukončeny, a odrážejí celou dohodu mezi vámi a UPS týkající se předmětu této Smlouvy. K tomu, že některá ustanovení této Přílohy B nejsou v souladu s Všeobecnými obchodními podmínkami, upravují podmínky této Přílohy B výhradně předmět této rozpornosti.

d. S ohledem na sliby a vzájemnou úmluvu stran souhlasíte Vy a UPS, že Všeobecné obchodní podmínky budou pozměněny tak, jak je uvedeno níže v Oddílu 1.2 této Přílohy B.

1.2 Dodatky.

a. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází ve Spojených arabských emirátech (SAE), bude celý Oddíl 4 Všeobecných obchodních podmínek smazán a nahrazen následujícím:

„4. Ukončení smlouvy.

a. Tuto Smlouvu může ukončit (bez soudního příkazu) kterákoli strana a UPS může ukončit (bez soudního příkazu) platnost jakékoli nebo všech licencí poskytnutých podle této Smlouvy pro Technologii UPS; pro usnadnění tak lze učinit kdykoli pomocí písemného vyrozumění zaslaného druhé smluvní straně.

b. Bez ohledu na předchozí ustanovení bude tato Smlouva ukončena bez soudního příkazu a ihned po Vašem písemném vyrozumění, (1) pokud dojde k porušení Článku všeobecných podmínek 3, 7 nebo 10 nebo Oddílu 2.2 a 4.1 (třetí věta) Všeobecných obchodních podmínek; (2) v případě, že jste v konkurzním řízení nebo s Vámi bude zahájeno konkurzní řízení, Vaše obchodní společnost bude reorganizována, dojde k občanskoprávní rehabilitaci, konkordátu, zvláštní likvidaci nebo k jinému řízení týkajícímu se Vaší nesolventnosti nebo v případě, že je pro Vás ustanoven svěřenecký správce, administrátor, administrativní svěřenecký správce nebo likvidátor, či pokud tato osoba rozhodne o ukončení obchodní činnosti nebo pokud v tomto smyslu rozhodne soud, (3) pokud jste jedním z partnerů v partnerském podniku nebo pokud je Zákazník partnerským podnikem nebo Poskytovatelem služeb a toto partnerství je zrušeno, nebo (4) po vymazání Vašeho profilu UPS.“

b. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází v jedné ze Zemí Blízkého východu, v Bangladéši, Indonésii nebo Izraeli, bude celý Oddíl 9 Všeobecných obchodních podmínek smazán a nahrazen následujícím:

„9. Omezení odpovědnosti.

9.1 Není-li výslovně uvedeno v Oddílu 9.2:

a. Zúčastněné strany UPS nenesou v žádném případě žádnou odpovědnost za jakékoli Škody, které mohou být utrpěny Zákazníkem (nebo jakoukoliv osobou činící nárok jménem nebo prostřednictvím Zákazníka), ať už utrpěné přímo, nebo nepřímo, okamžité nebo následné a ať už vznikají na základě Smlouvy, deliktu (včetně nedbalosti), nebo jakkoliv jinak, které spadají do některé z následujících kategorií:

- i. mimořádná újma, přestože si byly Zúčastněné strany UPS vědomy okolností, ve kterých k takové mimořádné újmě může dojít;
- ii. ztráta zisku;
- iii. ztráta předpokládaných úspor;
- iv. ztráta obchodní příležitosti;
- v. ztráta dobrého jména;
- vi. náklady na obstarání náhradního zboží vyplývající z této Smlouvy;
- vii. ztráta nebo poškození dat nebo použití dat.

c. Celková odpovědnost Zúčastněných stran UPS, ať už na základě smlouvy, deliktu (včetně nedbalosti) nebo jiném, a ať už v souvislosti s touto Smlouvou nebo jakoukoliv souběžnou smlouvou, nesmí za žádných okolností překročit, v úhrnu, částku, která se rovná jednomu tisíci amerických dolarů (USD 1 000); a

d. Souhlasíte, že uzavřením této Smlouvy buď nezávisí na žádných tvrzeních, ať už písemných nebo ústních, jakéhokoliv druhu a jakékoliv osoby, než je výslovně uvedeno v této Smlouvě, nebo (pokud závisí na nějakých tvrzeních, ať už písemných nebo ústních, která nejsou výslovně uvedena v této licenci) že nebude mít žádný opravný prostředek ve vztahu k těmto výrokům a že v každém případě nemají Zúčastněné strany UPS žádnou odpovědnost v žádných případech jiných než v souladu s výslovnými ustanoveními této Smlouvy.

9.2 Výjimky v Oddíle 9.1 platí v maximální míře dovolené platnými právními předpisy, ale Zúčastněné strany UPS nevylučují odpovědnost za:

- a. smrt nebo újmu na zdraví způsobenou nedbalostí ze strany Zúčastněných stran UPS, jejich úředníků, zaměstnanců, dodavatelů nebo zástupců;
- b. podvod nebo záměrné zkreslení údajů; nebo
- c. jakoukoliv jinou odpovědnost, která nemůže být vyloučena ze zákona.

9.3 Pro vyloučení veškerých pochyb je stanoveno, že pokud je vám tato smlouva (verze UTA 09072020A) předložena vícekrát, nevede to ke změně úhrnné částky zodpovědnosti Zúčastněných stran UPS nad sumu jednoho tisíce amerických dolarů (1 000 USD).

9.4 Pokud neuplatníte nárok do šesti (6) měsíců od první události, která vedla ke vzniku nároku, bude se mít za to, že jste se tohoto nároku zřekli.“

b. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází v jedné ze Zemí Blízkého východu, v Bangladéši, Indonésii, Izraeli, ve Spojených státech amerických nebo v Portoriku Oddíl 12.6 Všeobecných obchodních podmínek bude celý smazán a nahrazen následujícím:

„12.6 Rozhodné právo a rozhodčí řízení.

- a. Pakliže jste obyvatelem jedné ze Zemí Středního východu nebo se v ní nachází Vaše sídlo, musí být veškeré spory vyplývající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, včetně jakékoli otázky ohledně její existence, platnosti nebo ukončení, předány a s konečnou platností

řešeny arbitráží podle rozhodčích pravidel DIFC-LCIA arbitrážního centra, kterážto pravidla jsou považována za začleněna do tohoto bodu odkazem. Počet rozhodců musí být jeden. Sídlo nebo místo rozhodčího řízení bude Dubaj International Financial Centre. Při rozhodčím řízení bude použita angličtina. Rozhodné právo Smlouvy jsou zákonné předpisy Anglie a Walesu. Tímto prohlašujete a zaručujete, že máte oprávnění uzavřít dohodu o rozhodnutí v souladu s tímto ustanovením a veškerými příslušnými právními předpisy.

- b. Pakliže jste obyvatelem Bangladéše nebo Indonésie nebo se v ní nachází Vaše sídlo, musí být veškeré spory vyplývající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, včetně jakékoli otázky ohledně její existence, platnosti nebo ukončení, předány a s konečnou platností řešeny arbitráží podle rozhodčích pravidel Mezinárodního střediska pro rozhodčí řízení v Singapuru (Singapore International Arbitration Centre), kterážto pravidla jsou považována za začleněna do tohoto bodu odkazem. Počet rozhodců musí být jeden. Sídlo nebo místo rozhodčího řízení bude Mezinárodní střediska pro rozhodčí řízení v Singapuru. Při rozhodčím řízení bude použita angličtina. Rozhodné právo Smlouvy jsou zákonné předpisy Anglie a Walesu. Tímto prohlašujete a zaručujete, že máte oprávnění uzavřít dohodu o rozhodnutí v souladu s tímto ustanovením a veškerými příslušnými právními předpisy.
- c. Pakliže jste obyvatelem Izraele nebo se v něm nachází Vaše sídlo, musí být veškeré spory vyplývající z této Smlouvy nebo její porušení urovnány arbitráží podle mezinárodních rozhodčích pravidel Izraelského institutu komerční arbitráže (Israeli Institute of Commercial Arbitration), kterážto pravidla jsou považována za začleněna do tohoto bodu odkazem. Počet rozhodců musí být jeden. Smluvní strany rovněž souhlasí s tím, že se budou řídit rozhodčím nálezem nebo rozsudkem rozhodce a plnit je jako konečné rozhodnutí týkající se takového sporu. Při rozhodčím řízení bude použita angličtina. Rozhodné právo Smlouvy jsou zákonné předpisy Anglie a Walesu. Tímto prohlašujete a zaručujete, že máte oprávnění uzavřít dohodu o rozhodnutí v souladu s tímto ustanovením a veškerými příslušnými právními předpisy.
- d. Pakliže jste obyvatelem Spojených států amerických nebo Portorika, budou se veškeré spory vyplývající z této Smlouvy nebo její porušení řídit tím, co je uvedeno v Příloze 1 (Řešení sporů v USA a v Portoriku) připojené k této Smlouvě.
- e. S výjimkou případů, kdy to místní zákony vyžadují, v souladu s platným uzavřením závazného ujednání bude řídicím jazykem této Smlouvy angličtina a jakýkoli překlad, který jste obdrželi, Vám byl poskytnut výhradně pro Vaše pohodlí. Veškerá korespondence a komunikace mezi Vámi a UPS podle této Smlouvy musí být v angličtině. Pokud jste uzavřeli tuto Smlouvu prostřednictvím internetového zobrazení přeložené verze této Smlouvy v jazyce jiném než americká angličtina, můžete si prohlédnout verzi této Smlouvy v americké angličtině na adrese https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf.
- f. Bez ohledu na jakékoli další podmínky této Smlouvy budou určující ustanovení o řešení sporů obsažená v jakékoli smlouvě, kterou jste uzavřeli se Zúčastněnou stranou UPS a která se týká Služeb UPS, například včetně platných Převážních obchodních podmínek / podmínek služeb společnosti UPS, kdykoli se tato ustanovení na takovýto nárok nebo spor vztahují.

c. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází v jedné ze Zemí Blízkého východu, v Bangladéši, Indonésii nebo Izraeli, bude připojen ke Všeobecným obchodním podmínkám následovně:

„**12.16 Výklad.** Použijí se následující pravidla výkladu této Smlouvy:

- a. Nadpisy oddílů a příloh neovlivňují výklad této Smlouvy.
- b. Osoba zahrnuje fyzickou osobu, právnickou osobu nebo osobu nezapsanou v obchodním rejstříku (ať už se samostatnou právní subjektivitou, či ne).
- c. Není-li kontextem stanoveno jinak, slova v jednotném čísle zahrnují i množné číslo a množné číslo zahrnuje i jednotné číslo.

- d. Není-li kontextem stanoveno jinak, odkaz na jedno pohlaví zahrnuje i odkaz na druhé pohlaví.
- e. U veškerých odkazů na anglický právní termín označující jakékoliv jednání, nápravný prostředek, způsob soudního řízení, právní dokument, právní status, soud, oficiální nebo jakýkoliv právní koncept nebo věc, s ohledem na jakýkoliv jiný právní systém než v Anglii, se považuje, že obsahují odkaz na termín, který se nejvíce blíží anglickému právnímu termínu v daném právním systému.
- f. Odkaz na zákon nebo zákonné ustanovení je odkazem na něj ve znění pozdějších předpisů, rozšířenou nebo znovu ustanovenou verzi na určité období, ať již před nebo po datu této Smlouvy, a v případě odkazu na zákon je také odkazem na všechny podřazené právní předpisy učiněné podle tohoto zákona, ať již před nebo po datu této Smlouvy.
- g. Jakákoliv slova, která následují za výrazy „včetně“, „zahrnuje“, „zejména“ nebo „například“ nebo jakýmkoliv jinými výrazy neomezují všeobecnost souvisejících všeobecných slov.
- h. Jakýkoliv odkaz na slovo „prodejnost“ musí být rovněž vykládán ve smyslu „vyhovující kvalita“.

d. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází v jedné ze Zemí Blízkého východu, v Bangladéši, Indonésii nebo Izraeli, bude připojen ke Všeobecným obchodním podmínkám následovně:

„12.17 Práva třetích stran. Osoba, která není stranou této Smlouvy, nemá žádná práva na základě zákona o smlouvách (Práva třetích stran) z roku 1999 prosadit jakoukoli podmínku této Smlouvy, ale to nemá vliv na právo nebo opravný prostředek třetí strany, který existuje, nebo je k dispozici mimo tento zákon.“

e. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází v jedné ze Zemí Blízkého východu, v Bangladéši, Indonésii nebo Izraeli, bude připojen ke Všeobecným obchodním podmínkám následovně:

„12.18 Protiúplatkářská a protikorupční ustanovení. Musíte dodržovat všechny platné zákony, stanovy, nařízení a kodexy týkající se boje proti úplatkářství a korupci, včetně, ale bez omezení na Britský protikorupční zákon z roku 2010 v souvislosti s touto Smlouvou a okamžitě hlásit společnosti UPS jakoukoli žádost nebo požadavek na nepřiměřené finanční nebo jiné výhody jakéhokoli druhu obdržené od této strany v souvislosti s plněním této Smlouvy.“

f. Pokud jste obyvatelem nebo se Vaše sídlo nachází v Indonésii, bude celý Oddíl 12.13 Všeobecných obchodních podmínek smazán a nahrazen následujícím:

„12.13 Úplná dohoda; dodatek. Tato Smlouva představuje úplné ujednání a dohodu mezi smluvními stranami, týkající se předmětu této Smlouvy, a nahrazuje jakékoli a všechny (1) předchozí nebo aktuální prohlášení, ujednání a dohody ve vztahu k předmětu Smlouvy a (2) jakékoli předchozí verze Smlouvy o Technologii UPS uzavřené mezi UPS a Vámi, které jsou všechny sloučeny do této Smlouvy. Takovéto sloučení nebude účinné ve vztahu k Softwaru. Smlouva o technologii UPS, která bude platit v okamžiku, kdy obdržíte konkrétní verzi Softwaru, bude vždy upravovat Vaše užívání takovéto verze Softwaru. Jakákoli Smlouva o technologii UPS mezi UPS a Zákazníkem, ať již byla uzavřena před nebo po uzavření této Smlouvy, bude nahrazovat tuto Smlouvu. Jakákoli Smlouva o technologii UPS mezi UPS a Vámi s číslem verze novějším než UTA09072020A bude nahrazovat tuto Smlouvu. Nahrazení jakékoli předchozí smlouvy neomezí nároky, které má UPS vůči Vám v důsledku jakéhokoli porušení takové předchozí smlouvy před datem uzavření této Smlouvy. Písemný dokument s elektronickými podpisy nebude platnou změnou nebo doplňkem této Smlouvy.

Příloha 1

Řešení sporů v USA a v Portoriku

Povinné rozhodčí řízení sporů

Vyjma sporů, které spadají pod státní soudy s omezenou jurisdikcí (jako jsou např. soudy zabývající se drobnými žalobami, smírčí soudci, soudy první instance a obdobné soudy s finančními limity své působnosti v občanskoprávních sporech do částky 30 000 USD), souhlasíte Vy a UPS s tím, že jakýkoli rozpor nebo žalobní nárok, ať už podle zákona, nebo podle práva ekvity, vznikající na základě této Smlouvy nebo s ní související, který vznikne zcela nebo částečně ve Spojených státech nebo v Portoriku, bez ohledu na datum vzniku takového sporu, bude zcela vyřešen individuální (nikoli skupinovou nebo kolektivní) povinnou arbitráží. Vy a UPS souhlasíte, že výše uvedená povinnost rozhodování sporů bez ohledu na datum vzniku takových sporů se vztahuje mimo jiné na již existující spory a spory, které vzniknou v důsledku služeb poskytnutých v době platnosti předchozí verze této Smlouvy nebo v souvislosti s nimi.

Arbitráž znamená předložení sporu neutrálnímu rozhodci namísto soudci nebo porotě za účelem konečného a závazného rozhodnutí, které je známé jako „rozhodčí nález“. Arbitráž umožňuje omezenější zjišťování než u soudu a podléhá omezené kontrole ze strany soudů. Každá smluvní strana má příležitost předložit rozhodci důkazy písemně nebo prostřednictvím svědků. Rozhodce smí přiznat pouze stejnou výši odškodného a náhrady, jakou smí podle zákona stanovit soud a musí cítit podmínky v této Smlouvě. Vy i UPS souhlasíte s tím, že je Váš výlučný vztah smluvním vztahem, který se řídí touto Smlouvou.

Institucionální arbitráž

Arbitráž povede asociace American Arbitration Association (dále jen „AAA“) v souladu se svými Pravidly rozhodčího řízení v obchodních sporech nebo, jste-li koncový spotřebitel a využíváte služby UPS k osobním (nekomerčním) účelům, v souladu s Pravidly rozhodčího řízení ve spotřebitelských sporech (dále jen „Pravidla AAA“) a rozsudek o rozhodčím nálezu může zapsat kterýkoli soud příslušné jurisdikce. Pravidla AAA, včetně pokynů, jak zahájit rozhodčí řízení, jsou k dispozici na adrese <https://www.adr.org>. Rozhodce bude rozhodovat veškeré otázky případu na základě platných právních předpisů, nikoli na základě práva ekvity. Pokud rozhodčí řízení iniciujete, musíte se obrátit na prokuristu společnosti UPS pro doručení soudních písemností, společnost Corporation Service Company, která má své pobočky v každém státě. Informace lze také nalézt na webových stránkách vašeho místního ministra zahraničí.

Jakékoli rozhodčí řízení podle této Smlouvy se uskuteční na individuálním základě; skupinové, hromadné, konsolidované nebo kombinované žaloby nebo arbitráže nebo řízení jako soukromý státní žalobce jsou zakázány. Jak Vy, tak i UPS se vzdáváte práva na proces s porotou. Vy i UPS se dále zříkáte možnosti účastnit se skupinové, hromadné, konsolidované nebo kombinované žaloby nebo arbitráže.

Místo rozhodčího řízení / počet rozhodců / náklady rozhodčího řízení

Jakékoli rozhodčí řízení se uskuteční v okrese, kde žijete, a bude jej rozhodovat jediný rozhodce. Jakýkoli poplatek za podání nebo administrativní poplatek, který od Vás bude podle Pravidel AAA požadován, zaplatíte ve výši, v níž takovýto poplatek nepřevyší částku požadovanou za zahájení obdobného jednání u soudu, který by pro toto jinak měl soudní příslušnost. U všech stížností, které nejsou bezdůvodné, zaplatí UPS takovou výši tohoto poplatku, která danou částku převyšuje. Rozhodce rozdělí administrativní náklady a arbitrážní poplatky v souladu s platnými pravidly AAA. Přiměřené poplatky a výdaje za právní zastoupení budou přiděleny nebo přiznány pouze v takové výši, v jaké je takovéto přidělení nebo přiznání k dispozici podle platných právních předpisů.

Veškeré otázky jsou na rozhodnutí rozhoduje rozhodce, vyjma toho, že otázky týkající se rozsahu, použitelnosti a vymahatelnosti rozhodčí doložky jsou na rozhodnutí soudu. Výklad a provedení této doložky se řídí federálním zákonem o rozhodčím řízení (Federal Arbitration Act). Tato dohoda o rozhodnutí zůstane v platnosti i po ukončení této Smlouvy.

Oddělitelnost

Bez ohledu na obsah čehokoli, co může být v Pravidlech AAA stanoveno jinak, pokud je jakákoli část této rozhodčí doložky považována z jakéhokoli důvodu za neplatnou či neúčinnou, neovlivní to platnost nebo vymahatelnost zbývajících částí této rozhodčí doložky a rozhodce bude mít pravomoc pozměnit jakákoli ustanovení, která jsou považována za neplatná či neúčinná, aby je učinil platnými a vymahatelnými.

Arbitráž jen na základě předložených dokumentů

U všech sporů týkajících se nižších částek než patnáct tisíc dolarů (15 000,00 USD) předloží smluvní strany své argumenty a důkazy písemně rozhodci a rozhodce vynese rozhodnutí pouze na základě dokumentů; nebude se konat žádné projednání, pokud rozhodce nerozhodne na základě vlastního uvážení a na žádost smluvní strany o nezbytnosti požadovat osobní projednání. U sporu, který se řídí Pravidly rozhodčího řízení ve spotřebitelských sporech AAA a který se týká rozhodčího nálezů v rozmezí od patnácti tisíc dolarů (15 000,00 USD) do padesáti tisíc dolarů (50 000,00 USD), včetně, zaplatí UPS Váš poplatek za podání podle Pravidel AAA za předpokladu, že budete souhlasit s tím, že každá smluvní strana předloží své argumenty a důkazy písemně rozhodci a rozhodce vynese rozhodnutí pouze na základě dokumentů bez toho, aniž by se konalo projednání. Bez ohledu na toto ustanovení se smluvní strany mohou kdykoli dohodnout, že přistoupí na arbitráž jen na základě předložených dokumentů.

Přístup k soudům zabývajícím se drobnými žalobami

Všechny smluvní strany si ponechají právo usilovat o rozhodnutí u státního soudu s omezenou jurisdikcí, jako jsou např. soudy zabývajícím se drobnými žalobami, smírčí soudci, soudy první instance a obdobné soudy s finančními limity své působnosti v občanskoprávních sporech do částky 30 000 USD, u jednotlivých sporů v rozsahu působnosti takovýchto soudů.

Potvrzení

VY I UPS POTVRZUJETE A SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE SE KAŽDÁ SMLUVNÍ STRANA VZDÁVÁ SVÉHO PRÁVA:

- (a) NECHAT POROTU VYŘEŠIT JAKÝKOLI SPOR UPLATNĚNÝ VŮČI VÁM, UPS NEBO SPŘÍZNĚNÝM TŘETÍM STRANÁM;
- (b) NECHAT JINÝ SOUD NEŽ STÁTNÍ SOUD S OMEZENOU JURISDIKCI, KTERÝ JE DEFINOVÁN VÝŠE, VYŘEŠIT JAKÝKOLI SPOR UPLATNĚNÝ VŮČI VÁM, UPS NEBO SPŘÍZNĚNÝM TŘETÍM STRANÁM;
- (c) NECHAT SOUD PŘEZKOUMAT JAKÉKOLI ROZHODNUTÍ NEBO ROZHODČÍ NÁLEZ ROZHODCE, AŽ UŽ ZATÍMNÍ, ČI KONEČNÝ, VYJMA ODVOLÁNÍ ZALOŽENÝCH NA TĚCH DŮVODECH PRO ANULOVÁNÍ, KTERÉ JSOU VÝSLOVNĚ UVEDENY V PARAGRAFU 10 FEDERÁLNÍHO ZÁKONA O ROZHODČÍM ŘÍZENÍ; A
- (d) PŮSOBIT JAKO ZÁSTUPCE, JAKO SOUKROMÝ STÁTNÍ ŽALOBCE NEBO V JAKÉKOLI JINÉ FUNKCI ZÁSTUPCE, PŘIDAT SE JAKO ČLEN SKUPINY A/NEBO SE ÚČASTNIT JAKO ČLEN SKUPINY JAKÉKOLI SKUPINOVÉ, HROMADNÉ, KONSOLIDOVANÉ NEBO KOMBINOVANÉ ŽALOBY NEBO ARBITRÁŽE PODANÉ VŮČI VÁM, UPS NEBO SPŘÍZNĚNÝM TŘETÍM STRANÁM.

Rozhodčí nález

Rozhodce může přisoudit peníze nebo nápravu podle ekvity pouze ve prospěch jednotlivé strany usilující o nápravu a pouze v rozsahu nezbytném k poskytnutí náhrady zajištěné jednotlivým nárokem dané smluvní strany. Obdobně jakýkoli rozhodčí nález nebo jakýkoli rozsudek jej potvrzující platí pouze pro daný konkrétní případ; nelze jej použít v jakémkoli jiném případě, vyjma k prosazení samotného rozhodčího nálezů. Za účelem zkrácení doby a snížení výdajů rozhodčího řízení neuvede rozhodce odůvodnění svého rozhodčího nálezů, pokud některá ze smluvních stran nepožaduje stručné vysvětlení důvodů. Pokud se Vy a UPS nedohodnete jinak, nemůže rozhodce konsolidovat nároky více než jedné osoby a nemůže jinak dohlížet na jakoukoli formu zástupce, soukromého státního žalobce nebo skupinového řízení.

Důvěrnost arbitráže

Bez ohledu na obsah čehokoli, co může být v Pravidlech AAA stanoveno jinak, souhlasí UPS i Vy, že podání arbitráže, arbitrážní řízení, veškeré dokumenty vyměňované nebo vytvořené během arbitrážního řízení, jakékoli stručné výtahy nebo jiné dokumenty připravené pro arbitráž a rozhodčí nález budou považovány za zcela důvěrné a nebudou sděleny žádné další straně, vyjma v rozsahu nezbytném pro uplatnění této rozhodčí doložky, rozhodčího nálezů nebo dalších práv smluvních stran nebo tak, jak vyžadují právní předpisy nebo soudní příkaz. Toto ustanovení o důvěrnosti nevylučuje, aby AAA hlásila určité informace o spotřebitelské arbitráži, jak vyžaduje státní právo.